

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

[Dos pugnas políticas representativas]

A. R.

Dos episodios de esta semana ilustran bien los términos de la pugna política que afrontamos: un discurso pronunciado por el presidente del Gobierno italiano, Mario Draghi, en la Eurocámara y la confrontación en Francia de un frente izquierdista (que incluye al PS) que plantea una reformulación radical de la UE, con tintes soberanistas, con disposición a no respetar reglas y, en definitiva, muy alejada de las áreas de consenso que la construyeron.

***¿Falta
puntuación?***

(A. R.: “Necesidad y peligro...”. *El País*, 07.05.22, 3).

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos añadir un punto y coma delante de la conjunción y que une los dos sintagmas nominales, que contienen comas internas. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Dos episodios de esta semana ilustran bien los términos de la pugna política que afrontamos: un discurso pronunciado por el presidente del Gobierno italiano, Mario Draghi, en la Eurocámara y la confrontación en Francia de un frente izquierdista (que incluye al PS) que plantea una reformulación radical de la UE, con tintes soberanistas, con disposición a no respetar reglas y, en definitiva, muy alejada de las áreas de consenso que la construyeron.

Dos episodios de esta semana ilustran bien los términos de la pugna política que afrontamos: un discurso pronunciado por el presidente del Gobierno italiano, Mario Draghi, en la Eurocámara[;] y la confrontación en Francia de un frente izquierdista (que incluye al PS) que plantea una reformulación radical de la UE, con tintes soberanistas, con disposición a no respetar reglas y, en definitiva, muy alejada de las áreas de consenso que la construyeron.

En el párrafo, tenemos dos extensos sintagmas nominales coordinados por la conjunción **y**, que, además, contienen comas internas:

un discurso pronunciado por el presidente del Gobierno italiano, Mario Draghi, en la Eurocámara[;]

y la confrontación en Francia de un frente izquierdista (que incluye al PS) que plantea una reformulación radical de la UE, con tintes soberanistas, con disposición a no respetar reglas y, en definitiva, muy alejada de las áreas de consenso que la construyeron.

Según la norma, se escribe punto y coma entre los miembros de las construcciones copulativas “en expresiones complejas que incluyen comas o que presentan cierta longitud” (*Ortografía de la lengua española* 2010: 352).

MÁS EJEMPLOS

1) Ausencia del punto y coma

Los alquileres de larga duración y el arrendamiento vacacional rivalizan en el mercado inmobiliario con los alojamientos de temporada y para Natalia Bueno, presidenta de la Agrupación de Agentes, tiene “poco arreglo” porque la mayoría de los propietarios se niegan al arrendamiento por meses.

(L. B.: “La vivienda ensombrece el verano...”. *El País*, 07.05.22, 42).

Los alquileres de larga duración y el arrendamiento vacacional rivalizan en el mercado inmobiliario con los alojamientos de temporada[;] y para Natalia Bueno, presidenta de la Agrupación de Agentes, tiene “poco arreglo” porque la mayoría de los propietarios se niegan al arrendamiento por meses.

Artadi remarcó que su decisión, tras 11 años dedicada a la política activa, no tiene que ver con la actualidad y su entorno confirma que se abrupta despedida se debe a una cuestión de salud emocional.

(C. B.: “Elsa Artadi abandona la política...”. *El País*, 07.05.22, 15).

Artadi remarcó que su decisión, tras 11 años dedicada a la política activa, no tiene que ver con la actualidad[;] y su entorno confirma que se abrupta despedida se debe a una cuestión de salud emocional.

2) Punto y coma por simple coma

El rodaje de esta serie de 10 capítulos, coproducción de RTVE, Diagonal TV y DeAPlaneta con participación de Netflix, empezó el 17 de enero, apenas semanas después de la muerte de Almudena Grandes, y no hay actor, actriz o miembro del equipo de los que forman corrillo en torno a su familia que no exprese lo que le importaba la autora.

(B. G. H.: “Los nazis de Almudena Grandes...”. *El País*, 07.05.22, 46).

El rodaje de esta serie de 10 capítulos —coproducción de RTVE, Diagonal TV y DeAPlaneta con participación de Netflix— empezó el 17 de enero, apenas semanas después de la muerte de Almudena Grandes[;] y no hay actor, actriz o miembro del equipo de los que forman corrillo en torno a su familia que no exprese lo que le importaba la autora.

No se trata de una protagonista, pero fue, junto con “A 1000 km de la Navidad”, una de las dos películas póstumas que Verónica Forqué nos dejó a modo de triste regalo antes de morir, y verla, tan divertida otra vez aunque poquito, en la comedia de Marc Crehuet nos hace imaginar por un momento que aquel 13 de diciembre del año pasado nadie nos abandonó.

(C. L. L.: “Que te calles, mi otro yo”. *La Razón*, 20.05.22, 53).

No se trata de una protagonista, pero fue, junto con *A 1000 km de la Navidad*, una de las dos películas póstumas que Verónica Forqué nos dejó a modo de triste regalo antes de morir[;] y verla, tan divertida otra vez aunque poquito, en la comedia de Marc Crehuet nos hace imaginar por un momento que[,] aquel 13 de diciembre del año pasado[,] nadie nos abandonó.

3) Punto y coma por punto

Este tipo de explicación es la que se aporta en los autos del juez para conceder que se espíe a colaboradores muy cercanos a Puigdemont como Josep Lluís Alay, el jefe de oficina. **Y** también a su abogado, Gonzalo Boye; al empresario Joan Matamala, hermano del amigo del ex vicepresidente catalán cuando se fugó de España; [a] la vicepresidenta de JuntsxCAT, Elsa Artadi, o [a] Albert Batet, el presidente del mismo grupo parlamentario, entre otros.

(J. C. / X. H.: “Los silencios y respuestas...”. *El País*, 21.05.22, 14).

Este tipo de explicación es la que se aporta en los autos del juez para conceder que se espíe a colaboradores muy cercanos a Puigdemont como Josep Lluís Alay, el jefe de oficina[;] **y** también a su abogado, Gonzalo Boye; al empresario Joan Matamala, hermano del amigo del ex vicepresidente catalán cuando se fugó de España; [a] la vicepresidenta de JuntsxCAT, Elsa Artadi, o [a] Albert Batet, el presidente del mismo grupo parlamentario, entre otros.